

外國人同意轉換雇主或工作證明書(中印雙語版)

SURAT PERSETUJUAN TKA PINDAH MAJIKAN ATAU SURAT BUKTI KERJA

雇主名稱 Nama Majikan			
統一編號 身分證字號 No.KTP		聯絡電話 No. Telepon	
外國人姓名 Nama TKA		護照號碼 No.Paspor	
<p>雇主有下列情事之一（請擇一勾選），本人（外國人）同意轉換雇主或工作，並願依相關規定辦理： Majikan yang memenuhi salah satu kondisi seperti di bawah ini (silakan pilih salah satu), saya (TKA) setuju pindah majikan atau pekerja, dan bersedia diproses sesuai peraturan yang berlaku :</p> <p><input type="checkbox"/>1. 原雇主、被看護者死亡或移民。Majikan asal, pasien yang dirawat meninggal dunia atau imigrasi。</p> <p><input type="checkbox"/>2. 漁船被扣押、沉沒或修繕無法作業。Kapal nelayan ditahan, tenggelam atau sedang dalam perbaikan sehingga tidak bisa beroperasi。</p> <p><input type="checkbox"/>3. 關廠歇業或無法依勞動契約給付工作報酬。Pabrik tutup atau tidak dapat memenuhi peraturan hukum untuk membayar gaji kerja.</p> <p><input type="checkbox"/>4. 被看護者康復、或已送照護機構、已聘僱本國看護工或由家人照顧。Pihak yang dirawat kembali sehat atau telah diantar ke panti perawatan, telah memakai tenaga perawat dalam negeri atau dirawat oleh anggota keluarga</p> <p><input type="checkbox"/>5. 經濟因素不佳，無法給付工作報酬。Kondisi ekonomi buruk, tidak dapat membayar gaji kerja。</p> <p><input type="checkbox"/>6. 業務緊縮或已無工作、照顧需求。Tugas terlalu berat atau sudah tidak membutuhkan bantuan kerja dan perawatan lagi。</p> <p><input type="checkbox"/>7. 其他 Lain-lain _____</p>			
<p>廢止聘僱許可申請（本欄務必依實際需要勾選，未勾選者，視同聘僱關係未終止）Menghapus permohonan ijin pemakaian tenaga kerja (kolom ini harus dipilih sesuai dengan kondisi sebenarnya, bagi yang tidak memilih, maka dipandang bahwa hubungan pemakaian tenaga kerja belum berakhir).</p> <p><input type="checkbox"/>聘僱關係已終止(自勞委會廢止聘僱許可後，外國人於等待轉換雇主期間不得從事工作) Hubungan pemakaian tenaga kerja telah berakhir (berlaku sejak penghapusan ijin pemakaian tenaga kerja oleh Dewan Tenaga Kerja, TKA dalam waktu pengurusan perpindahan majikan tidak diperbolehkan melakukan pekerjaan)</p> <p><input type="checkbox"/>聘僱關係未終止（外國人於等待轉換雇主期間仍得從事工作） Hubungan pemakaian tenaga kerja belum berakhir (TKA dalam waktu pengurusan perpindahan majikan tetap diperbolehkan melakukan pekerjaan)</p>			

雇主 Majikan : (簽章 Tanda tangan)

外國人 TKA : (簽章 Tanda tangan)

日期 Tanggal : 年 Tahun 月 Bulan 日 Tanggal